

DOCUMENT 2718

MANILA - 21 Feb 45. Recd XIV Corps ATIS Adv Ech -  
23 Feb 45. Recd ATIS SWPA - 6 Mar 45.

Loose handwritten sheet containing an account of a visit to Muntinlupa Prison, kept by unspecified member of TORII (\*8) Unit. Dated 24 October, year not stated. 1 p.

Full translation:

On the 24th of October, I visited Muntinlupa Prison with the commander of TORII (\*9) Unit, as a guide. The prison is guarded by 2d Lt TAKESHIBA (\*10) and 20 men of the TORII Unit. According to the story of 2d Lt TAKESHIBA, there are 2,200 prisoners including doctors, ministers and constables. The food consists of thick rice gruel and one or two slices of papaya. Because of lack of food, deaths average 10 per day.

I entered with the unit commander into No 3 Barracks which had a foul odor. We entered by using the guard's key. The heavy iron lattice door was opened by a prisoner. The prisoners near us, upon hearing the command to salute, saluted us. 17 or 18 year old youths to 60 year old men were all ill-smelling.

Because the prisoners were emaciated, their thighs and ankles were the same size. Even walking appeared to be an ordeal for them. I have never seen such thin people. It was truly pitiful. Some lay on narrow double deck beds covered with mats. These I learned were dead bodies. On the way out, we met the corpse carriers. 10 prisoners were seen carrying the stretchers.

The prison is surrounded with three barbed wire fences; the center fence is charged with electricity. The guard towers are placed at various points. I saw prisoners who were working inside with iron chains around their legs. The construction of the entrance to the prison camp is like an old castle. The flag of the PHILIPPINES is hoisted on the look-out tower. It is surprising to notice the great contrast between outside and inside.

Visiting is permitted at certain hours. The visitors are mothers or wives. They carry a straw sack which appears heavy with presents. The anxiety with which a family awaits the release of their loved ones is apparent. I wondered how the families feel when they see the pitiful state of their loved ones. For those who have no visitors or receive no presents, there is only death waiting. Even though they are foreigners, my heart goes out to them. The prisoners are Filipinos and Chinese. There are also a few westerners.

We, who are at war, must not lose to the Allied or our fate will be worse. Certain victory!

DOCUMENT 2718

C E R T I F I C A T E

I, JEWELL A. BLANKENSHIP, 1st Lt. Inf., of the Allied Translator and Interpreter Section, Tokyo, Japan, do hereby certify that the attached document is a true and correct copy of the translation of a captured Japanese Document, the original of which has been forwarded to the Washington Document Center, Washington, D. C.

/s/ Jewell A. Blankenship

Witness: /s/ Henry Shim<sup>c</sup>ajima

Sworn before me this 31 day of  
October 1946, Tokyo, Japan.



Doc. 2718

MIN — 12 Dec 1944 — 100

受領一九四五年五月十三日

受領 一九四三年三月六日

合 豐

私、隊長一諸、具氣、を第三廠舎に入つたり。私達  
、衛兵、鍵ヲ用ヒ入つたり。重イ鉄、格子戸カ人、係屬ニ  
ヨリ開カラル。私達、止ムニキリ、係屬、敬礼、命令ヲ聞  
キ、咄嗟ニ私達ニ敬礼ス。十七、八ノ少年カ、六十才、年  
寄ニ至リ、皆自氣ヲ花散ニキル。

信長等は、疲乏をきたす者多し。彼等、腿と踝、同く大に  
痛む。彼等よりては、軍を歩らざる可き者、やうに見えり。

FILE COPY  
RETURN TO ROOM 361

No. 2718

私達、今迄ニテニ憂エ又人達ヲ見タコトナシ。本ヲ可哀ニシ  
タリ。或ハ者ハ延テ敷キ巾、狭イニ段ニナリ寝床ニ横ニ  
ニテ坐ル。此等ハ死体ニナリコトヲ私ニ知サレタ。出テ来ニ今中  
私達、死骸運搬人達ニ會フ。十名、仔虜達ヲ擔架ニ  
運ニテ来ルヲ見タリ。

監獄ハ三重、有刺鉄線ニヨリ障壁ヲ週ニサレテ、中  
央、障壁ハ電流が通ジテアル。見張塔ハ各所ニ設ケテ  
アル。私、脚ニ鉄鎖ヲ巻イテ中ニ働イタル仔虜達ヲ  
見ル。收容所ニ通ル入口、構造ハ古城、ナリテアル。此律賓  
ノ國旗ヲ見張塔ノ上ニ掲揚サレタル。内部ト外部、極端  
ニ對照ハ驚ク程ナリ。

面會ハ一定期限許サレ。面會人ハ母親ヲ妻ニシ。彼  
等ハ差入品ヲ見ニカラニ重ソクナシ果實ヲ持テ来ル。家族  
ガソ、心ヨリ人達ヲ釋放ヲ待ツ。切ナル氣持ヲ明カニ目ニ見  
タル。家族達ガソ、心ヨリ人達ヲ悲哀ノ状態ヲ見タリ時  
ニトシテ風ニ感ズニシラフコトヲ見タリ。面會日ノモテ差入  
品ヲ人達ニトシテ待ツテ来ルハ死ニナリ。彼等ハ外  
國人ニシテ私ハ心ハ彼等ヲ痛ミ。仔虜達、比律賓  
人ト中國人ナリ。其、他ニ若干、西洋人モ居ル。

戰フニ我々ハ聯合軍ニ負テ来リ、我々ハ負テ来リ、我々ハ  
運命ニシテ我々ハ要イタニシテ来リ、必勝！。

No. 2



N. 3

Doc. 2718

證明書

本職、日本國東京都聯合國軍翻譯通譯部所屬、  
歩兵中尉 ジョージ・H・ブレンデルに、茲ニ本文書を、  
原本ヲ華盛頓市、華盛頓文書本部ニ送附済去、及  
收日本語文書、真正ナル翻譯ナルコトヲ證明ス。

署名 ジョージ・H・ブレンデル

署名 三會人 下島 (シリ)

一九四六年 十月三十日 日本國東京都  
予、面前ニ於テ宣稱ス。